



ДЕВЯТЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ АПЕЛЛЯЦИОННЫЙ СУД

127994, Москва, ГСП-4, проезд Соломенной сторожки, 12
адрес электронной почты: 9aas.info@arbitr.ru
адрес веб.сайта: <http://www.9aas.arbitr.ru>

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ 09АП-66154/2017-ГК

№ 09АП-65017/2017-ГК

г. Москва
29 января 2018 года

Дело № А40-133098/15

Резолютивная часть постановления объявлена 22 января 2018 года
Постановление изготовлено в полном объеме 29 января 2018 года

Девятый арбитражный апелляционный суд в составе:

председательствующего судьи А.И. Трубицына,

судей Д.В. Пирожкова, Е.Б. Расторгуева,

при ведении протокола судебного заседания секретарем И.С. Момот,

рассмотрев в открытом судебном заседании апелляционные жалобы ООО Издательство "САМОВАР" и Шер Аркадия Соломоновича на решение Арбитражного суда города Москвы от 26.10.2017 по делу № А40-133098/15, принятое судьёй Мищенко А.В., по иску ООО «Издательство АСТ» к ООО Издательство "САМОВАР", третьи лица – ФГБУК «Государственный фонд кинофильмов», ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», Кисилева Елена Константиновна, Шер Аркадий Соломонович, о взыскании 100 000 рублей,

при участии в судебном заседании представителей:

от истца – Алиев Т.Н. (доверенность от 13.07.2017),

от ответчика – Осипов В.М. (доверенность от 13.06.2017),

от третьих лиц – от Шер А.С. – Осипов В.М. (доверенность от 18.10.2017),

Беляк И.К. (доверенность от 19.07.2017), от ФГБУК «Государственный фонд кинофильмов», ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», Кисилевой Е.К.

– извещены, представители не явились,

УСТАНОВИЛ:

Иск заявлен обществом с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» (далее – истец) к обществу с ограниченной ответственностью Издательство "САМОВАР" (далее – ответчик) о взыскании 100 000 рублей компенсации за нарушение исключительных прав.

Решением Арбитражного суда города Москвы от 24.12.2015, оставленным без изменения постановлением Девятого арбитражного апелляционного суда от 25.03.2016, в удовлетворении иска отказано.

Постановлением Суда по интеллектуальным правам от 21.07.2016 решение от 24.12.2015 и постановление от 25.03.2016 отменены, дело направлено на новое рассмотрение в суд первой инстанции.

Суд кассационной инстанции указал, что при новом рассмотрении суду необходимо исследовать вопрос о том, перешло ли к Кисилевой Е.К. авторское право в результате наследования прав Винокурова А.В., и, соответственно, имела ли правомочие Кисилева Е.К. передать указанное право ответчику; определить правовой статус «образов персонажей» в качестве самостоятельного объекта авторского права, определить и обосновать размер подлежащей взысканию компенсации.

Решением Арбитражного суда города Москвы от 26.10.2017 принят отказ истца от иска в части запрета ответчику распространять книгу «Маугли», производство по делу в указанной части прекращено; взыскано 35 000 рублей компенсации; в остальной части в иске отказано.

Суд первой инстанции указал, что авторские права на мультипликационные фильмы, созданные до 03.08.1993, в том числе права на их персонажи, принадлежат предприятию, осуществившему их съемку, то есть киностудии. У физических лиц, принимавших участие в создании мультфильмов в указанный период, отсутствуют исключительные права на мультфильмы и их персонажи, следовательно, к Кисилевой Е.К. не могли перейти исключительные права на мультфильмы и их персонажи, и она не могла их передать другому лицу.

Не согласившись с принятым решением, ответчик и третье лицо – Шер Аркадий Соломонович подали апелляционные жалобы, в которых просят состоявшийся по делу судебный акт отменить, принять новый судебный акт.

По мнению подателей апелляционных жалоб, выводы суда первой инстанции не соответствуют обстоятельствам дела. Указывают, что при создании иллюстраций для книги «Маугли» Шером А.С. использованы рисунки, эскизы, наброски, созданные Винокуровым А.В., являющиеся самостоятельными объектами авторского права (произведениями изобразительного искусства), первичными по отношению к мультипликационному фильму, сам фильм «Маугли» либо его части каким-либо образом не использовались. Фильм и рисунки имеют разных правообладателей, исключительные права на рисунки принадлежали Винокурову А.В. как автору.

Отзывы на апелляционную жалобу лицами, участвующими в деле, не представлены.

Законность и обоснованность принятого решения проверены Девятым арбитражным апелляционным судом в судебном заседании в соответствии со статьями 266, 268 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

В соответствии со статьей 156 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, апелляционная жалоба рассмотрена в отсутствие

третьих лиц ФГБУК «Государственный фонд кинофильмов», ФГУП «ТПО «Киностудия «Союзмультфильм», Кисилевой Елены Константиновны, извещенных надлежащим образом о времени и месте судебного заседания.

Представители ответчика и третьего лица Шер А.С. доводы апелляционных жалоб поддержали в полном объеме, просили решение суда первой инстанции отменить, в иске отказать.

Представитель истца возражал по доводам, изложенным в жалобах, просил решение суда оставить без изменения, а апелляционные жалобы – без удовлетворения.

Суд апелляционной инстанции, повторно рассмотрев дело, проверив доводы апелляционных жалоб, заслушав представителей сторон и третьего лица Шер А.С., исследовав материалы дела, пришел к выводу, что решение Арбитражного суда города Москвы от 26.10.2017 подлежит отмене по следующим основаниям.

Из материалов дела следует, что истец является обладателем исключительной сублицензии на использование фильмов из киноколлекции киностудии «Союзмультфильм», в том числе на пять аудиовизуальных произведений – мультипликационных фильмов, объединенных общим названием «Маугли», на основании ряда лицензионных и сублицензионных договоров, позволяющих определить переход исключительных прав от правообладателя ФГУП «Фильмофонд киностудии «Союзмультфильм» к истцу.

В феврале 2014 года ответчик осуществил издание в книгопечатной форме книги Р. Киплинга «Маугли» в серии «Наши любимые мультфильмы», в которой использовались в переработанном виде в качестве оформления (обложки) и иллюстраций образы персонажей спорных аудиовизуальных произведений.

Полагая, что наследник художника Винокурова А.В., создавшего образы персонажей спорных аудиовизуальных произведений, – Кисилева Е.К. не была вправе передавать право на использование образов персонажей мультипликационных фильмов ответчику, а ответчик использовал данные образы без разрешения истца, истец обратился в арбитражный суд с требованиями о запрете ответчику распространять книгу «Маугли» и взыскании компенсации за нарушение исключительных прав в размере 100 000 рублей, с учетом отказа от исковых требований в части запрета ответчику распространять спорную книгу и увеличения размера исковых требований в части компенсации – о взыскании 350 000 рублей.

Изложенные выше фактические обстоятельства настоящего спора лицами, участвующими в деле, не оспариваются.

Принимая решение о частичном удовлетворении исковых требований, суд первой инстанции исходил из того, что образ персонажа (его рисованное изображение) не отличается от персонажа аудиовизуального произведения, а у физических лиц, принимавших участие в создании мультипликационных фильмов до 03.08.1993, отсутствуют исключительные права на мультфильмы и их персонажи.

При этом судом не принято во внимание следующее.

В соответствии со статьями 1229, 1259, 1263, 1265, 1267, 1270 Гражданского кодекса Российской Федерации автору произведения или иному правообладателю принадлежит исключительное право использовать произведение в любой форме и любым не противоречащим закону способом; авторские права распространяются на часть произведения, на его название, на персонаж произведения, если по своему характеру они могут быть признаны самостоятельным результатом творческого труда автора и выражены в какой-либо объективной форме.

Права на персонажи аудиовизуальных произведений – мультипликационных фильмов, созданных до 03.08.1992, принадлежат предприятию, осуществившему съемку мультфильма, то есть киностудии (или ее правопреемнику). У физических лиц, принимавших участие в создании мультфильмов в указанный период, отсутствуют исключительные права на мультфильмы и их персонажи. Обладателем исключительного авторского права на мультипликационные фильмы в настоящее время является ФГУП «Фильмофонд киностудии «Союзмультфильм» (третье лицо - правопреемник). Автор не лишен права на использование созданного его творческим трудом произведения по своему усмотрению, в том числе путем передачи его другому лицу для создания нового произведения.

Данный вывод основан на системном толковании положений статьи 6 Федерального закона от 18.12.2006 № 231-ФЗ «О введении в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации», Закона Российской Федерации от 09.07.1993 № 5351-1 «Об авторском праве и смежных правах», пункта 4 постановления Верховного Совета Российской Федерации от 09.07.1993 № 5352-1 «О порядке введения в действие Закона РФ «Об авторском праве и смежных правах», статей 479, 486, 498 Гражданского кодекса РСФСР (1964 года) и содержится в Обзоре судебной практики по делам, связанным с разрешением споров о защите интеллектуальных прав, утвержденном Президиумом Верховного Суда Российской Федерации 23.09.2015.

В соответствии с частью 3 статьи 486 Гражданского кодекса РСФСР (1964 года), подлежащей применению при разрешении спора, авторам других произведений (наряду с режиссером-постановщиком, автором сценария, композитором), вошедших составной частью в кинофильм или телевизионный фильм, принадлежит авторское право каждому на свое произведение.

Истцом не опровергнуты доводы ответчика и третьего лица Шера А.С. о том, что технология создания рисованного мультипликационного фильма предполагает первоначально создание единоличным творческим трудом художника визуального образа персонажа – рисунков, эскизов, набросков. Такие рисунки являются самостоятельными объектами авторского права – произведениями изобразительного искусства, часть из которых может быть включена составной частью в мультипликационный фильм, другая часть может не войти в этот фильм. Рисованные изображения героев фильма не являются персонажами фильма, на рисунки с момента их создания обладателем авторских прав является их автор. Аудиовизуальные произведения и рисунки – разные произведения по способу создания.

В судебном заседании апелляционной инстанции представитель истца не поставил под сомнение доводы третьего лица Шера А.С., создавшего художественное оформление спорной книги, о том, что при создании иллюстраций им были использованы произведения живописи и графики (эскизы, наброски и т.п.), созданные художником Винокуровым А.В. до начала и в процессе работы над серией мультипликационных фильмов «Маугли» в 1967-1971 гг., что подтверждается представленной в дело сравнительной таблицей.

Таким образом, выводы суда первой инстанции не соответствуют обстоятельствам дела, что в соответствии с пунктом 3 части 1 статьи 270 АПК РФ является основанием для изменения или отмены решения суда первой инстанции.

В соответствии с пунктом 2 статьи 269 АПК РФ, по результатам рассмотрения апелляционной жалобы арбитражный суд апелляционной инстанции вправе отменить или изменить решение суда первой инстанции полностью или в части и принять по делу новый судебный акт.

Принимая новый судебный акт об отказе в иске, суд апелляционной инстанции исходит из того, что ответчиком при создании иллюстраций для книги «Маугли» использованы произведения живописи и графики, созданные Винокуровым А.В., а не аудиовизуальные произведения и не части этих произведений, в том числе персонажи, права на которые принадлежат истцу.

Выполняя указания суда кассационной инстанции, суд апелляционной инстанции определяет правовой статус «образов персонажей» в качестве самостоятельных объектов авторского права как произведения изобразительного искусства, созданные до начала создания аудиовизуального произведения или в процессе такого создания с целью развития визуального образа персонажей.

Художник, создавший визуальные образы героев аудиовизуального произведения, обладает авторским правом на эти образы как на самостоятельные произведения изобразительного искусства и вправе распоряжаться ими по своему усмотрению.

Наследником авторского права Винокурова А.В., умершего 10.01.2002, является Кисилева Е.К., что подтверждается представленной в дело копией свидетельства о праве на наследство по закону. Право на использование художественных образов, созданных Винокуровым А.В. в мультипликационном фильме «Маугли», передано Кисилевой Е.К. ответчику по договору от 29.05.2003.

Поскольку ответчик не использовал спорное аудиовизуальное произведение или его составные части, исключительные права на которые принадлежат истцу, в целях художественного оформления книги «Маугли», заявленные иски не подлежат удовлетворению в полном объеме.

В соответствии со статьей 110 АПК РФ судебные расходы, понесенные лицами, участвующими в деле, в пользу которых принят судебный акт, взыскиваются арбитражным судом со стороны.

На основании изложенного и руководствуясь статьями 110, 176, 266-268, пунктом 2 статьи 269, пунктом 3 части 1 статьи 270, статьей 271 Арбитражного

процессуального кодекса Российской Федерации, Девятый арбитражный
апелляционный суд

ПОСТАНОВИЛ:

Решение Арбитражного суда города Москвы от 26.10.2017 по делу № А40-133098/15 отменить в части взыскания компенсации.

В удовлетворении требования о взыскании компенсации отказать.

В остальной части решение оставить без изменения.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» в пользу Шер Аркадия Соломоновича 150 (сто пятьдесят) рублей в возмещение расходов по государственной пошлине, уплаченной при подаче апелляционной жалобы.

Взыскать с общества с ограниченной ответственностью «Издательство АСТ» в доход федерального бюджета 3 000 (три тысячи) рублей государственной пошлины за рассмотрение апелляционной жалобы общества с ограниченной ответственностью Издательство «САМОВАР».

Постановление Девятого арбитражного апелляционного суда вступает в законную силу со дня его принятия и может быть обжаловано в течение двух месяцев со дня изготовления постановления в полном объеме в Суд по интеллектуальным правам.

Председательствующий судья:

А.И. Трубицын

Судьи:

Д.В. Пирожков

Е.Б. Расторгуев